



第 84 回総会資料

2019 年 7 月 5 日 (金)

於 国際文化会館

一般社団法人 日米協会



# THE AMERICA-JAPAN SOCIETY, INC.

## THE EIGHTY FOURTH (84th) ORDINARY GENERAL MEETING

Friday, July 5, 2019 at 5:30 p.m.

at The International House of Japan

### AGENDA

1. Report from President ..... P.2-4  
- - - by President Ichiro Fujisaki
2. Election of New Directors ..... P.5-6  
- - by President Ichiro Fujisaki
3. FY2018 Report on Activities, Finance and Membership trend..... P.7-13  
- - - by Executive Director Takashi Watanabe
4. Statutory Auditor's Report for FY2018..... P.14
5. Ordinary Activity Plan & Budget for FY 2019 ..... P.15-17  
- - - by Director & Executive manager Kazuo Okamoto
6. New Individual Members..... P.18
7. Signature for the Minutes of the Meeting  
- - - by Executive Director Takashi Watanabe

# Annual Report of FY 2018

# 2018年度 年次報告

(2018年5月1日～2019年4月30日)

会長 藤崎一郎

2018年度は当協会の創立102年目にあたり次の100年に向けて実質的な歩みを始めた年となりました。この機会に会員の皆様の当協会への日頃のご支援に感謝し、通常プログラムに加え100周年記念事業の実績を報告いたします。

## 1) 通常プログラム

FY2018開催のプログラムはCalendar of Event (P-7～9)をご覧ください。

恒例のレクチャーシリーズは6回開催し、時宜を得たテーマと有名人講師を招き小職との対談形式で進めました。開催にあたってはWhite & Case会員から会場をご提供いただきました。また同時通訳は、大井理事にご支援いただきました。ありがとうございます。

ソーシャルギャザリングとしては恒例のアメリカ大使公邸でのパーティー、在日米商工会議所との共催の「飲むニケーション」を2回、ゴルフ会を2回、競馬観戦1回、協会事務局を使つてのハッピーアワーやレクチャーを5回など合計19回のプログラムを実行しました。これに加えて100周年関連のプログラム(\*)を14回実施しました。

## 2) 会員の状況

P-13をご覧くださいとおりの1年間で43名の新入個人会員を迎えましたが退会会員も多く、個人会員は微減でした。法人会員は2社の増加であります。

アメリカ人個人会員の構成比は依然11%に留まり引き続き会員の皆様には個人会員の入会を、特にアメリカ人会員の入会をご支援くださるようお願い申し上げます。

## 3) 財務・経理の状況

昨年度から収支の状況を①通常的一般事業と②100周年記念事業に分けて管理・報告しています。

① 一般事業の状況：P-11のとおりで会費収入は未収会費の回収に注力した結果予算を達成しました(100.2%)。また一般管理費も予算内に収めることができました(97.1%)。この結果最終損益は+981千円のプラスを確保しました。

② 100周年記念事業の状況：P-12のとおり会員の皆様より頂戴した「100周年記念基金」を大切に使い4つの記念事業を推進の結果、基金の期末残額は90,628千円となりました。

## 4) 役員について

当協会の役員(理事・監事)は定款第5章第18条により理事9名以上13名以内(任期2年)、監事2名以内(任期4年)と定められております。理事につきましては再任理事11名、新任理事2名、退任理事2名の13名体制となりますので、今総会の議案として承認をお諮りします。監事については変更無く2名体制です。名誉会長、名誉副会長、顧問に関しても変更ありません。評議員は1名増の24名です。

P-5～6をご覧ください。

#### 5) 100周年事業について

頂戴したご寄附は特に日米相互理解と友好促進を進めるため、さらには日米の若人の国際交流を支援するための以下の4つのプログラムに使用してまいりました。実績と決算はP-12、予算はP-17をご参照ください。

##### ① 日米協会金子堅太郎賞 (3年目)

同賞は日米交流に草の根レベルで貢献した一般人を対象とする賞です。選考委員会は委員長を齊藤邦彦元駐米大使(当協会名誉副会長)に、委員には茂木キッコーマン名誉会長、大橋 ANA ホールディングス相談役、ラフルアー在日米国商工会議所会長(当協会副会長)、ジャーナリストの国谷裕子氏、久保文明東京大学教授、日米協会を代表して小職を委員として昨年の第2回はアメリカからペンシルバニア日米協会推薦の South-Paul 博士が、日本からは広島日米協会推薦の故葉佐井博巳博士が選ばれました。10月23日に国際文化会館に於いて表彰式が執り行われ、受賞者には正賞として金子堅太郎をモチーフにした盾と副賞として ANA の日米往復航空券(協賛: ANA)及び副賞 30 万円が贈られました。表彰式には選考委員長はじめ委員が出席、一般会員の出席者と共に受賞者を祝福しました。今秋も10月に第3回の金子賞の表彰式を予定していますので会員の皆様も是非ご参加ください。金子賞の推薦は皆様にも日米交流に草の根レベルで貢献した一般の方を是非ご推薦ください。表彰式には会員にもご参加いただけます。

##### ② NGRT (Next Generation Round Table in Tokyo) (2年目)

次世代向けのプロジェクトの目玉として、「次世代ラウンドテーブル in TOKYO (NGRT)」を実施しています。東京でアメリカ人と英語で議論する場を作ろうという発想で、NGRT を通じ若手のアメリカ人と日本人のネットワークを築くことを狙いとしています。年間を通じ 10 回程度を六本木ヒルズクラブ(会場ご提供: 森ビル)にて行い、登録者はアメリカ人約 27 名、日本人約 26 名で昨年の 10 月から現在まで 8 回実施し今後も毎月開催予定です。毎回活発な議論が展開され参加者にも大好評です。今後参加者を協会会員に迎える努力を行います。

##### ③ Visit and Study Japan Grant Program (VSJ) (2年目)

米国の大学院で日本研究を行っている米国人学生の短期日本研究訪問の助成金プログラムです。別途選抜された米国の大学院生に助成金を提供し、実際に来日する際の費用を援助します。作年度は日本研究を行っている米国 40 大学を選定し募集。選考委員会を経て 5 名の米国人学生を選定日本へ招聘しました。日米往復航空券は ANA の協賛提供による他、外務省のご支援も得ています。2019 年度は既にカリフォルニア大の学生が来日しています。離日前の研究発表会を協会事務所で行い会員にもご参加いただけます。(協賛: ANA, 後援: 外務省)

##### ④ アメリカボウル大会 (2年目)

アメリカボウル大会は、日本人高校生を対象に、アメリカの歴史・文化・芸術・地理・科学・日米関係などについての知識を簡単な英語で問うクイズ大会です。米国のワシントン DC 日米協会が永年開催しているジャパン・ボウルの経験を活かしてアメリカ人と日本人合わせて 15 名程度の準備委員会を構成、予選・準決勝・決勝向けの問題を作成しました。全英連(全国英語教育研究団体連合会)に加盟している関東やその他の地域約 1700 高校へ案内した結果、50 高校、50 チームが参加を予定し、2019 年 7 月 20 日(土) 13:00~18:00 上智大学講堂を会場に開催します。尚、第 1 回より高円宮妃殿下に本大

会の名誉総裁をお引き受けいただいております。

会場の都合で参加者数が限定されますが、会員の皆様にもご参加をご案内する予定です。

協賛：ANA・上智大学、助成：米日財団、後援：外務省・アメリカ大使館・全英連・ワシントン DC 日米協会、日本国際教育協会 装飾協力：ホテルニューオータニ

本年度も会員の皆様の為の日米協会として活発に活動して参りますので引き続きご理解とご支援をお願い申し上げます。都度ご案内いたしますプログラムへのご参加をお待ち申し上げます。

**Dear Members of the Society,**

**FY2018 was a step towards next 100 years. Thanks for your contributions and understanding for the activities of the Society.**

**During FY2018, AJS held 19 times events (P-7-9) which include regular lecture programs, the party at the Ambassador's residence, joint programs with ACCJ, horse race viewing and small gatherings at AJS office, etc..**

**Regarding membership, although AJS welcomed 43 new individual members, because of resignation, the number of individual members are almost same as previous year. Please refer to P-13. You are kindly requested to persuade new individual candidates, especially Americans, to join the AJS.**

**Financial situation of FY2018 was fairly good. The final figures of Ordinary operation were 981 thousand yen plus (P-11). The centennial operation is shown on P-12 which finalized 90.6 million yen carried over for FY2019.**

**Regarding the Centennial programs, the Society will continue four (4) basic programs which are (1) AJS Kaneko Award, (2) NGRT (3) VSJ and (4) America Bowl. Please see P-12 and 17.**

**Officers of the Society are shown on P-5~6.**

**Subject to the decision of Ordinary General Meeting, the Society welcomes 2 new directors whereas 2 directors will resign, which makes 13 directors in total for FY2019. The other officers including the statutory auditors, advisors and council members are shown on P-14.**

**We will endeavor to strengthen AJS and to meet the request of the members for FY2019. Please give us your best support for the Society.**

**President Ichiro Fujisaki**

# 一般社団法人 日米協会 役員・役職者

July 5, 2019 現在  
(アルファベット順)

|                       |   |   |
|-----------------------|---|---|
| 名誉会長                  | ウィリアム・F・ハガティ 駐日米国大使   |   |
| 会 長                   | 藤崎 一郎   |   |
| 名誉副会長                 | 加藤 良三<br>斎藤 邦彦  | 佐々江 賢一郎<br>柳井 俊二  |
| 顧 問                   | 榎原 稔<br>茂木 友三郎<br>大河原 愛子<br>高島 肇久   | 宮内 義彦<br>大橋 洋二<br>千 玄室<br>渡邊 五郎   |
| 副会長                   | 久野 明子   | クリストファー・J・ラフルアー   |
| 理 事<br>(*FY2018-2019) | *藤崎 一郎<br>小山 修 ----- (退任)<br>*久野 明子<br>松崎 浩 ----- (退任)<br>*大井 孝<br>*ブライアン・G・ストラーン<br>*氏家 純一<br>*トーマス・W・ウィッソン        | *アーネスト・M・ヒガ<br>久保 文明 ----- (新任)<br>*クリストファー・J・ラフルアー<br>*森 浩生<br>岡本 和夫 ----- (新任)<br>*鶴田 知佳子<br>*渡辺 隆      |
| 専務理事                  | 岡本 和夫 ----- (新任)  |   |
| 監 事<br>(FY2016-2019)  | デヴィッド・E・ケース<br>公望 聡史  |   |
| 評議員                   | 青木 聡<br>堀江 昭<br>小林 重行<br>小松 としゑ<br>小山 修 ----- (新任)<br>ロバート・メルソン<br>二宮 一夫<br>斎藤 裕紀恵<br>谷 静子<br>手納 美枝<br>柳澤 亨<br>安田 信 | 文野 千年男<br>川端 章夫<br>小浜 正幸<br>近藤 誠一<br>馬越 恵美子<br>室町 正志<br>パッカード 啓子<br>迫川 由和<br>滝 健<br>山下 宏<br>安 欣治<br>吉田 隆志 |

# The Officers of the America-Japan Society, Inc.

As of July 5, 2019  
(Alphabetical order)

|                                     |  |  |
|-------------------------------------|--|--|
| Honorary President                  | William F. Hagerty<br>U.S. Ambassador to Japan   |  |
| President                           | Ichiro Fujisaki  |  |
| Honorary Vice-Presidents            | Ryozo Kato<br>Kunihiko Saito   | Kenichiro Sasae<br>Shunji Yanai  |
| Advisors                            | Minoru Makihara<br>Yuzaburo Mogi<br>Merle Aiko Okawara<br>Hatsuhisa Takashima  | Yoshihiko Miyauchi<br>Youji Ohashi<br>Genshitsu Sen<br>Goro Watanabe   |
| Vice-Presidents                     | Akiko Kuno   | Christopher J. LaFeur  |
| Directors<br>(* FY2018-2019)        | * Ichiro Fujisaki<br>Osamu Koyama (Resigned)<br>* Akiko Kuno<br>Hiroshi Matsuzaki (Resigned)<br>* Takashi Oi<br>* Brian G. Strawn<br>* Junichi Ujiie<br>* Thomas W. Whitson  | * Ernest M. Higa<br>Fumiaki Kubo (Newly appointed)<br>* Christopher J. LaFeur<br>* Mori Hiroo<br>Kazuo Okamoto (Newly appointed)<br>* Chikako Tsuruta<br>* Takashi Watanabe                                      |
| Executive Director                  | Kazuo Okamoto (Newly appointed)  |  |
| Statutory Auditors<br>(FY2016-2019) | David E. Case<br>Satoshi Kubo  |  |
| Council Members                     | Satoshi Aoki<br>Akira Horie<br>Shigeyuki Kobayashi<br>Toshie Komatsu<br>Osamu Koyama (Newly appointed)<br>Robert Melson Jr.<br>Kazuo Ninomiya<br>Yukie Saito<br>Shizuko Tani<br>Mie Teno<br>Susumu Yanagisawa<br>Makoto Yasuda | Chitoo Bunno<br>Akio Kawabata<br>Masayuki Kohama<br>Seiichi Kondo<br>Emiko Magoshi<br>Masashi Muromachi<br>Keiko Packard<br>Yoshikazu Sakogawa<br>Ken Taki<br>Hiroshi Yamashita<br>Kinji Yasu<br>Takashi Yoshida |



## **FY 2018 CALENDAR OF EVENTS**

**(May 1, 2018 ~April 30, 2019)**

- 1) **May 11, 2018:**    (\*) **Next Generation Round Table in TOKYO (7): "Can we save democracy?"**  
                          **(Roppongi Hills Club 19:30-21:00) (In English) 15 attendances (Japanese 8 & American 7)**  
                          **Speaker: Mr. Seiichi Kondo, former Commissioner for Cultural Affairs**
  
- 2) **May 22:**               **AJS Golf Tournament: Ambassador Grew Cup Since 1935**  
                          **Maple Point Golf Club, 17 players**
  
- 3) **May 28:**               **AJS May Lecture: Where is the US Heading to?**  
                          **(White & Case LLP 14:30-15:30) (In English) 81 attendances**  
                          **Dr. Gerald Curtis, Professor emeritus, Columbia University**
  
- 4) **June 5:**                **AJS Garden Party at U.S. Ambassador's Residence**  
                          **(U.S. Ambassador's residence 18:30-20:00) 250 attendances**
  
- 5) **June 17:**            (\*) **Next Generation Round Table in TOKYO (8): "The role of media in the US and Japan ?"**  
                          **(Roppongi Hills Club 19:30-21:00) (In English) 19 attendances (Japanese 9 & American 10)**  
                          **Speaker: Ms. Junko Tanaka, NHK WORLD, Head of Global Strategy Division**
  
- 6) **July 6:**                **The 83rd Ordinary General Meeting (The International house of Japan**  
                          **17:30-18:30 Ordinary General Meeting / 18:30-19:15 Special Talk**  
                          **19:30-20:30 Reception with refreshments) (In Japanese) 87 attendances**
  
- 7) **July 17:**            (\*) **Next Generation Round Table in TOKYO (9): "Intercultural Understanding and Happiness"**  
                          **(Roppongi Hills Club 19:30-21:00) (In English) 15 attendances (Japanese 9 & American 6)**  
                          **Speaker: Dr. Emiko Magoshi, Professor of International Management, J.F. Oberlin University**
  
- 8) **July 21:**            (\*) **The 1st America Bowl (Minato-ku Akasaka Kumin Center 9:00-16:00)**  
                          **(In English) 270 students of 68 high schools**
  
- 9) **September 3:**    (\*) **Next Generation Round Table in TOKYO (10):**  
                          **"Lessons of Fukushima Nuclear Accident and Reputation Risk"**  
                          **"Scientific Research of Japan and the World", "Gender empowerment and world affairs"**  
                          **(Roppongi Hills Club 19:30-21:00) (In English) 14 attendances (Japanese 6 & American 8)**  
                          **Speaker: Dr. Kiyoshi Kurokawa, MD, MACP**
  
- 10) **September 14:**   **A Nomu-Nication Program with ACCJ "Happy Day Are Here Again"**  
                          **(Cruise Club Tokyo 19:00-21:00 Cruising 21:30-22:30) (In English) 50 attendances**

- 11) September 27: **AJS Happy Hour Program: "Wagashi and Sake Night"**  
(AJS Office 18:30-20:00) (In Japanese)33attendances
- 12) October 1: **American Studies Conference 2018 (The International house of Japan 11:00-17:30)**  
(In English) 15 students (presenters), 58 attendances (25 AJS, 33 IUC)
- 13) October 2: (\* ) **Visit & Study Japan Grant Program (VSJ) Report by the Recipient, Mr. Daniel Walden**  
(AJS Office 16:00-17:00) (In English) 14attendances
- 14) October 3: (\* ) **Next Generation Round Table in TOKYO (1): "Super Global" Japanese Universities: Why? How?**  
(Roppongi Hills Club 19:30-21:00) (In English) 34 attendances (Japanese18 & American 16)  
Speaker: Mr. Stephen Givens, Foreign Attorney-at-Law, Givens Gaikokuho Jimu Bengoshi Jimusho
- 15) October 23: (\* ) **The Second Kaneko Award Ceremony (The International house of Japan 17:00-20:00)**  
(In English & Japanese) 92 attendances  
Recipients: Dr.Jeannette E.South-Paul. (Recommended by Japan-America Society of Pennsylvania), Dr. Hiromi Hasai (Recommended by America-Japan Society of Hiroshima)
- 16) October 30: **AJS Happy Hour Program: "Happy Halloween!"**  
(AJS Office 18:30-20:00) (In Japanese)17attendances
- 17) November 1: (\* ) **Next Generation Round Table in TOKYO (2): "What do you think about President Trump's policies towards North Korea and China?" and "Can Japanese business really change?"**  
(Roppongi Hills Club 19:30-21:00) (In English) 30 attendances (Japanese16 & American 14)  
Speaker: Ichiro Fujisaki, President of AJS
- 18) November 22: **AJS Golf Tournament: PRESIDENT EISENHOWER CUP**  
Hodogaya Country Club, 20 attendances
- 19) November 26: **AJS November Lecture: "US Midterm Elections and US-Japan Relations Thereafter"**  
(White & Case LLP 14:30-15:30)(In Japanese)66 attendances  
Mr. Kazuhiro Suzuki, Director-General, North American Affairs Bureau, MOFA
- 20) December 20: **AJS Happy Hour: "Christmas Party"**  
(AJS Office 18:30-20:00) (In Japanese)34attendances
- 21) January 9, 2019: (\* ) **Next Generation Round Table in TOKYO (3): "Thinking as a global leader – Learning from Fulbright about how to improve the world we live in"**  
(Roppongi Hills Club 19:30-21:00) (In English) 24 attendances (Japanese13 & American 11)  
Speaker: Mr. Matthew Sussman, Executive Director, Japan-U.S. Educational Commission (Fulbright Japan)
- 22) January 10: **Stockholm International Youth Science Seminar (Nobel Week) Report by the participant, Ms. Maika Itsuno**  
(AJS Office 19:00-20:00) (In Japanese)14attendances

- 23) January 29: AJS January Lecture: "Future of U.S.-Japan Relations"  
(White & Case LLP 14:30-15:30) (In English) 68 attendances  
Mr. Joseph M. Young, Deputy Chief of Mission, U.S. Embassy
- 24) February 12: (\*) Next Generation Round Table in TOKYO (3): "English language in the world"  
(Roppongi Hills Club 19:30-21:00) (In English) 27 attendances (Japanese11 & American 16)  
Speaker: Mr. Bruce Batten, Resident Director, The Inter-University Center for Japanese Language Studies
- 25) February 12: AJS February Lecture: "～America and me～ A lot of benefits from America"  
(White & Case LLP 14:30-15:40)(In Japanese) 55 attendances  
Ms. Reiko Yukawa, music critic and lyricist
- 26) February 16: Horseracing at Tokyo Horse Race Track (Fuchu) 46 attendances
- 27) February 26: AJS February Lecture:" ～The important issues that I am considering now～"  
(White & Case LLP 14:30-15:40)(In Japanese) 51 attendances  
Ms. Eiko Oya, commentator on TV, an author of books.
- 28) March 11: (\*) Next Generation Round Table in TOKYO (5): "The future of the US-Japan relationship in the Trump era"  
"US politics in the run-up to the 2020 Presidential elections"  
(Roppongi Hills Club 19:30-21:00) (In English) 16 attendances (Japanese4 & American 12)  
Speaker:Mr. Christopher LaFleur, former Deputy Chief of Mission U.S. Embassy, Chairman of ACCJ, and Vice-President & Director of AJS
- 29) March 15: A Nomu-Nication Program with ACCJ "Angola Night"  
(The International House of Japan 19:00-21:00) (In English) 13 attendances
- 30) April 3: (\*) Visit & Study Japan Grant Program (VSJ) Report by the Recipient, Mr. Dylan Hallingstad O'Brien  
(AJS Office 16:00-17:00) (In English & Japanese) 14 attendances
- 31) April 15: (\*) Next Generation Round Table in TOKYO (6):  
(Roppongi Hills Club 19:30-21:00) (In English) 34 attendances (Japanese18 & American 16)  
Speaker: Ms. Sayuri Daimon, Executive Operating Officer, Managing Editor, The Japan Times
- 32) April 19: AJS Happy Hour: "Happy Easter"  
(AJS Office 18:30-19:30) (In Japanese) 20 attendances
- 33) April 26: AJS April Lecture: ～Problems that Japan is facing～  
(White & Case LLP 14:30-15:40) (In Japanese) 48 attendances  
Mr. Yoshimasa Hayashi, member of the House of Councillors in the Diet

(\*) :Centennial Programs

# BALANCE SHEET

As of April 30, 2019

(¥)

|  |                  |                    |                               |
|--|------------------|--------------------|-------------------------------|
| <b><u>ASSETS</u></b>                     |                  |                    |                               |
| <b>Current Assets total</b>              |                  |                    | <b><u>31,136,741</u></b>      |
| <b>Cash and Deposits</b>                 |                  | <b>21,102,430</b>  |                               |
| <b>Reserves</b>                          |                  | <b>10,034,311</b>  |                               |
| <b>Fixed bank deposit</b>                | <b>6,000,000</b> |                    |                               |
| <b>Securities</b>                        | <b>3,997,139</b> |                    |                               |
| <b>Other Reserves</b>                    | <b>37,172</b>    |                    |                               |
| <b>Fixed Assets Total</b>                |                  |                    | <b><u>103,919,967</u></b>     |
| <b>Permanent funds</b>                   |                  | <b>681,182</b>     |                               |
| <b>Centennial fund reserves</b>          |                  | <b>90,628,588</b>  |                               |
| <b>Retirement fund reserve</b>           |                  | <b>5,338,763</b>   |                               |
| <b>Other fixed assets</b>                |                  | <b>7,271,434</b>   |                               |
| <b>Deposits for rent</b>                 | <b>4,020,156</b> |                    |                               |
| <b>Office Furniture</b>                  | <b>1,701,284</b> |                    |                               |
| <b>PC Software &amp; HP</b>              | <b>1,549,994</b> |                    |                               |
| <b>Total Assets</b>                      |                  |                    | <b><u>135,056,708</u></b>     |
| <b><u>LIABILITIES</u></b>                |                  |                    |                               |
| <b>Current liabilities</b>               |                  |                    | <b><u>282,547</u></b>         |
| <b>Deposit Payables</b>                  |                  | <b>282,547</b>     |                               |
| <b>Non-current Liabilities</b>           |                  |                    | <b><u>7,056,209</u></b>       |
| <b>Retirement Allowances</b>             |                  | <b>7,056,209</b>   |                               |
| <b>Total Liabilities</b>                 |                  |                    | <b><u>7,338,756</u></b>       |
| <b><u>NET WORTH</u></b>                  |                  |                    |                               |
| <b>Net worth</b>                         |                  |                    | <b><u>127,717,952</u></b>     |
| <b>Net worth at beginning of year</b>    |                  | <b>131,841,715</b> |                               |
| <b>Net worth change during year</b>      |                  | <b>-4,123,763</b>  |                               |
| <b>Total Net worth</b>                   |                  |                    | <b><u>127,717,952</u></b> (*) |
| <b>Liabilities &amp; Net worth Total</b> |                  |                    | <b><u>135,056,708</u></b>     |

Net worth ordinary operation 37,089,364 (¥)

Net worth Centennial operation 90,628,588

(\*) Net worth Total 127,717,952

# Statement of Income & Expenditure FY2018

(from May 1, 2018 to April 30, 2019)

## ORDINARY ACTIVITIES

(1,000 yen)

|   | <u>ACTUAL</u><br><u>FY2018</u> |        | <u>BUDGET</u><br><u>FY2018</u> | <u>ACTUAL</u><br><u>FY2017</u> |
|---|--------------------------------|--------|--------------------------------|--------------------------------|
| <b><u>INCOME (Ordinary Activities)</u></b>    |                                |        |                                |                                |
| <b>Membership Dues</b>                        | <b>31,792</b>                  | 100.2% | <b>31,719</b>                  | <b>32,822</b>                  |
| Company Members                               | 20,637                         |        | 20,880                         | 20,627                         |
| Individual Members                            | 11,155                         |        | 10,839                         | 12,195                         |
| <b>Activities(Regular Program)</b>            | <b>3,512</b>                   |        | <b>1,600</b>                   | <b>6,323</b>                   |
| <b>Donations(US Embassy &amp; others)</b>     | <b>5,531</b>                   |        | <b>5,670</b>                   | <b>1,800</b>                   |
| <b>Interest &amp; Other Income</b>            | <b>525</b>                     |        | <b>800</b>                     | <b>317</b>                     |
| <b>Ordinary Income Total</b>                  | <b><u>41,360</u></b>           |        | <b><u>39,789</u></b>           | <b><u>41,262</u></b>           |
| <b><u>Expenditure (Ordinary)</u></b>          |                                |        |                                |                                |
| <b>Regular Programs</b>                       | <b>8,424</b>                   |        | <b>7,671</b>                   | <b>7,071</b>                   |
| <b>US Embassy Grant (American studies)</b>    | <b>3,494</b>                   |        | <b>1,600</b>                   | <b>5,957</b>                   |
| <b>US Embassy Grant (American studies)</b>    | <b>4,130</b>                   |        | <b>5,271</b>                   | <b>1,014</b>                   |
| <b>Others (Directory, Student Conference)</b> | <b>800</b>                     |        | <b>800</b>                     | <b>100</b>                     |
| <b>Administrative Expenses (Ordinary)</b>     | <b>29,752</b>                  | 97.1%  | <b>30,636</b>                  | <b>29,460</b>                  |
| Salaries & Social Benefits                    | 16,554                         |        | 16,146                         | 16,493                         |
| Transportation                                | 1,113                          |        | 1,220                          | 942                            |
| Office Expenses                               | 2,590                          |        | 1,850                          | 2,843                          |
| Business Meetings                             | 521                            |        | 400                            | 376                            |
| Communication                                 | 1,000                          |        | 800                            | 727                            |
| Office Rental Charge                          | 5,789                          |        | 5,800                          | 5,778                          |
| Office Equipment & Leasing                    | 601                            |        | 1,250                          | 1,201                          |
| Stationary and Printing                       | 1,518                          |        | 1,100                          | 1,034                          |
| Miscellaneous                                 | 66                             |        | 2,070                          | 66                             |
| <b>Retirement fund</b>                        | <b>1,360</b>                   |        | <b>400</b>                     | <b>358</b>                     |
| <b>Depreciation</b>                           | <b>843</b>                     |        | <b>850</b>                     | <b>843</b>                     |
| <b>Ordinary Expenditure Total</b>             | <b><u>40,379</u></b>           |        | <b><u>39,557</u></b>           | <b><u>37,732</u></b>           |
| <b><u>Excess of Revenue Over Expenses</u></b> |                                |        |                                |                                |
| <b>Ordinary Activities</b>                    | <b>981</b>                     |        | <b>232</b>                     | <b>3,529</b>                   |

# Statement of Income & Expenditure for Centennial Project Activities FY2018

(from May 1, 2018 to April 30, 2019)

## CENTENNIAL PROJECT

|  | <u>ACTUAL</u><br>FY2018 | <u>BUDGET</u><br>FY2018 |
|--|-------------------------|-------------------------|
| (1,000 yen)  |                         |                         |
| <b><u>INCOME</u></b>                                       |                         |                         |
| Centennial Donation (carried form FY2017)                  | 96,202                  | 96,202                  |
| Other Income (FY2018)                                      |                         |                         |
| - US Japan Foundation                                      | 1,000                   | 0                       |
| - Others   | 1,024                   | 1,000                   |
| <b>Total Income</b>  | <b><u>98,226</u></b>    | <b><u>97,202</u></b>    |
| <b><u>Expenditure</u></b>                                  |                         |                         |
| 1) The Kaneko Award  | <b><u>2,035</u></b>     | <b><u>1,400</u></b>     |
| Meetings   | 68                      | 100                     |
| Award ceremony   | 813                     | 700                     |
| Award travel Exp.  | 345                     | 600                     |
| others   | 809                     |                         |
| 2) NGRT(Next Generation Round Table)                       | <b><u>369</u></b>       | <b><u>700</u></b>       |
| Venue (10 times)   | 262                     | 500                     |
| Remunerations  | 90                      | 200                     |
| Communications   | 17                      |                         |
| 3) VSJ(Visit and Study Japan)                              | <b><u>1,592</u></b>     | <b><u>1,600</u></b>     |
| Grant @300,000 × 5 students                                | 1,504                   | 1,500                   |
| Communications   | 88                      | 100                     |
| 4)America Bowl   | <b><u>1,430</u></b>     | <b><u>1,120</u></b>     |
| Venue  | 502                     | 400                     |
| Remunerations  | 267                     | 320                     |
| Communications & Meetings                                  | 168                     | 200                     |
| Ceremony   | 493                     | 200                     |
| Sub Total 1)~4)  | <b><u>5,426</u></b>     | <b><u>4,820</u></b>     |
| 5)Payment for accrued expense & others                     | <b><u>1,703</u></b>     | <b><u>1,400</u></b>     |
| 6)Untransferred cost on Ordinary Activities                | <b><u>469</u></b>       |                         |
| <b>Total Expenditure</b>                                   | <b><u>7,598</u></b>     | <b><u>6,220</u></b>     |
| Excess of Revenue over Expenses carried over for<br>FY2019 | <b><u>90,628</u></b>    | <b><u>90,982</u></b>    |

# FY2018 AJS Membership

As of April 30, 2019

## COMPANY MEMBERS

|         | Company Members | Company Representatives | American | Japanese  |
|---------|-----------------|-------------------------|----------|-----------|
| FY2014  | 88 (114 units)  | 271                     | 10 (4%)  | 261 (96%) |
| FY2015  | 90 (114 units)  | 273                     | 12 (4%)  | 261 (96%) |
| FY2016  | 92 (116 units)  | 279                     | 12 (4%)  | 267 (96%) |
| FY2017  | 93 (116 units)  | 283                     | 12 (4%)  | 271 (96%) |
| FY2018  | 95 (118 units)  | 284                     | 12 (4%)  | 272 (96%) |
| Balance | 2 (2 units)     | 1                       | 0        | 1         |

New Member: 2 (2 units)

Resigned Member: 0

New Members

- ・AIGジャパン・ホールディングス株式会社
- ・株式会社伊藤園

## INDIVIDUAL MEMBERS & ASSOCIATES

|         | Special Sustaining | Sustaining | Regular | Associate | Student Member | Overseas | Total | American | Japanese  |
|---------|--------------------|------------|---------|-----------|----------------|----------|-------|----------|-----------|
| FY2014  | 53                 | 60         | 335     | 40        | 45             | 4        | 537   | 53 (10%) | 484 (90%) |
| FY2015  | 0                  | 116        | 348     | 80        | 56             | 5        | 605   | 61 (10%) | 544 (90%) |
| FY2016  | 0                  | 119        | 371     | 87        | 66             | 5        | 648   | 68 (10%) | 580 (90%) |
| FY2017  | 0                  | 111        | 362     | 81        | 78             | 6        | 638   | 68 (11%) | 570 (89%) |
| FY2018  | 0                  | 107        | 357     | 83        | 75             | 7        | 629   | 69 (11%) | 560 (88%) |
| Balance | 0                  | △ 4        | △ 5     | 2         | △ 3            | 1        | △ 9   | 1        | △ 10      |

New Member: 43

Resigned Member: 47

leave of absence: 4

## TOTAL MEMBERS

|         | Total Representatives, Individual Members And Associates | American | Japanese  |
|---------|--|----------|-----------|
| FY2014  | 808  | 63 (8%)  | 745 (92%) |
| FY2015  | 878  | 73 (8%)  | 805 (92%) |
| FY2016  | 927  | 80 (9%)  | 847 (91%) |
| FY2017  | 921  | 80 (9%)  | 841 (91%) |
| FY2018  | 913  | 81 (9%)  | 832 (91%) |
| Balance | △ 8  | 1        | △ 9       |

## 個人会員比較

|        | FY2018 | FY2014 | FY2018/FY2014 |
|--------|--------|--------|---------------|
| Male   | 422    | 401    | 105%          |
| Female | 207    | 136    | 152%          |

|         |     |     |      |
|---------|-----|-----|------|
| Age ~39 | 131 | 81  | 162% |
| Age 40~ | 498 | 456 | 109% |

|       |     |     |      |
|-------|-----|-----|------|
| Total | 629 | 537 | 117% |
|-------|-----|-----|------|

**FY2018 日米協会監査報告**

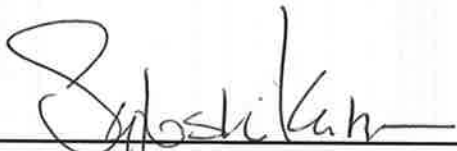
**Audit Report of the America-Japan Society, Inc.**

**for the FY 2018**


2018年度の一般社団法人日米協会の業務報告及び会計監査（貸借対照表、正味財産増減計算書及び財産目録）を監査の結果、これらは適正に行われていることを認めます。

It is certified that the activities and the financial statements of the America-Japan Society, Inc. during the FY 2018 are properly executed.

**Statutory Auditor,**

  
\_\_\_\_\_  
**Satoshi Kubo**

**Statutory Auditor,**

  
\_\_\_\_\_  
**David E Case**

**June 13, 2019**  
**The America-Japan Society, Inc.**



# AJS Activity Plan for FY2019

## Direction for strengthening the Society's Events

### A: Regular Programs

- 1) Talk events: lectures and panels.  
Inviting well-known persons for lectures, talks and dialog with President Fujisaki on the timely subjects which will be held nearly every month.
- 2) Other regular programs.
  - The "Garden Party" to be held at the official residence of the U.S. Ambassador
  - Joint programs with other organizations such as ACCJ and NAJAS
- 3) Small scale events and conferences up to 40 attendants at AJS
  - `Happy Hour` events, organized by interns on Easter, Halloween, Christmas etc.
  - `Brown-bag` lunch meetings
  - Intern meetings
  - Liaison conferences among US-Japan stakeholders to enhance mutual collaboration.
- 4) Outing programs such as visiting U.S. military base, music and social gathering.
- 5) The AJS golf tournaments, Eisenhower cup, Kishi cup and Grew cup, Fukuda Cup with Yokohama AJS and Tokyo Tama AJS

### Income & Cost Estimation for FY2019 Ordinary Activities Estimation for the Regular programs

|   |                                  |            |                                       |
|---|----------------------------------|------------|---------------------------------------|
| 1 | Regular talk events              | 500,000    | @1,000 X 50personX 10times            |
| 2 | Other regular events             | 2,000,000  | Garden Party, Joint event w/ACCJ etc. |
| 3 | Small scale events & conferences | 400,000    | @50,000 x 8times                      |
| 4 | Outing programs                  | 300,000    | @150,000 x 2times                     |
| 5 | Golf events                      | 300,000    | @150,000 x 2times                     |
|   | Total                            | ¥3,500,000 |                                       |

### B: Centennial Projects

Making every effort for four (4) Centennial Projects commemorating the Society's Centennial.  
Please see P.17.

### C: Encouragement to new applicants

Continue encouraging members to persuade acquaintances, family members and friends for new members, especially Americans, Females and Young professional people.

**Ordinary Activities**  
**BUDGET of INCOME & EXPENDITURE FY2019**  
 (from May 1, 2019 to April 30, 2020)

(1,000 yen)

|   |        | <u>BUDGET</u><br><u>FY 2019</u> |        | <u>ACTUAL</u><br><u>FY 2018</u> |
|---|--------|---------------------------------|--------|---------------------------------|
| <b><u>INCOME (Ordinary)</u></b>                       |        |                                 |        |                                 |
| <b>Membership Dues</b>                                |        | <b>32,070</b>                   |        | <b>31,792</b>                   |
| Company Members                                       | 21,060 |                                 | 20,637 |                                 |
| Individual Members                                    | 11,010 |                                 | 11,155 |                                 |
| <b>Regular Programs</b>                               |        | <b>3,500</b>                    |        | <b>3,512</b>                    |
| <b>Donations</b>                                      |        | <b>4,200</b>                    |        | <b>5,531</b>                    |
| <b>Interest &amp; Others</b>                          |        | <b>50</b>                       |        | <b>525</b>                      |
| <b><u>Ordinary Income Total</u></b>                   |        | <b><u>39,820</u></b>            |        | <b><u>41,360</u></b>            |
| <b><u>EXPENDITURE (Ordinary)</u></b>                  |        |                                 |        |                                 |
| <b>Activities (Ordinary)</b>                          |        | <b>7,850</b>                    |        | <b>8,424</b>                    |
| Regular Programs                                      | 3,650  |                                 | 3,494  |                                 |
| US Embassy Grant (American Study)                     | 4,200  |                                 | 4,130  |                                 |
| Others(Directory, Student Conference)                 |        |                                 | 800    |                                 |
| <b>Administrative Expense</b>                         |        | <b>29,400</b>                   |        | <b>29,752</b>                   |
| Salaries & Social benefit                             | 15,500 |                                 | 16,554 |                                 |
| Transportation  | 1,400  |                                 | 1,113  |                                 |
| Office Expense  | 2,600  |                                 | 2,590  |                                 |
| Business Meetings                                     | 800    |                                 | 521    |                                 |
| Communication   | 1,000  |                                 | 1,000  |                                 |
| Office Rental Change                                  | 5,800  |                                 | 5,789  |                                 |
| Office Equipment & Leasing                            | 600    |                                 | 601    |                                 |
| Stationary & Printing                                 | 1,600  |                                 | 1,518  |                                 |
| Miscellaneous   | 100    |                                 | 66     |                                 |
| <b>Retirement Fund</b>                                |        | <b>1,100</b>                    |        | <b>1,360</b>                    |
| <b>Depreciation</b>                                   | -      | <b>850</b>                      | -      | <b>843</b>                      |
| <b><u>Ordinary Expense Total</u></b>                  |        | <b><u>39,200</u></b>            |        | <b><u>40,379</u></b>            |
| <b><u>Ordinary Excess of Revenue Over Expense</u></b> |        | <b><u>620</u></b>               |        | <b><u>981</u></b>               |

**Centennial Project**  
**BUDGET of INCOME & EXPENDITURE FY2019**  
 (from May 1, 2019 to April 30, 2020)

(1,000 yen)

**INCOME (Centennial Project)**

|   |  |               |
|---|--|---------------|
| From Centennial Fund                      |  | 90,628        |
| NGRT participation fee @5,000 × 50 person |  | 250           |
| Support for VSJ                           |  | 1,000         |
| Donations                                 |  | 1,000         |
| <b>Total Income</b>                       |  | <b>92,878</b> |

**EXPENDITURE (Centennial Project)**

|   |       |               |
|---|-------|---------------|
| <b>1) AJS Kaneko Award</b>  |       | <b>2,030</b>  |
| Ceremony  | 830   |               |
| Prizes @300,000×2   | 600   |               |
| Communication   | 600   |               |
| <b>2) NGRT</b>  |       | <b>540</b>    |
| Venue (Hills Club) & Communication                                  | 450   |               |
| Remuneration  | 90    |               |
| <b>3) Visit &amp; Study Japan Grant (VSJ)</b>                       |       | <b>1,100</b>  |
| Grant @200,000×5 students   | 1,000 |               |
| Communication   | 100   |               |
| <b>4) America Bowl</b>  |       | <b>1,080</b>  |
| Printing & Postage  | 300   |               |
| Remuneration  | 220   |               |
| Facilities  | 200   |               |
| Prizes  | 160   |               |
| Equipment   | 100   |               |
| Others (Banner, communication)                                      | 100   |               |
| <b>5) Other reserve</b>   |       | <b>2,200</b>  |
| <b>Total Expenditure</b>  |       | <b>6,950</b>  |
| <b>Excess of Income over Expences<br/>(carried over for FY2020)</b> |       | <b>85,928</b> |

